

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2019/2020

Identificación y características de la asignatura			
Código	500671-SL	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma Extranjero II (Árabe)		
Denominación (inglés)	Second Foreign Language II (Arabic)		
Titulaciones	Grado en Filología Hispánica		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	4º	Carácter	Básica
Módulo	Formación Básica		
Materia	Idioma Moderno		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
M ^a . José Rebollo Ávalos	249	rebollo@unex.es	http://campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Estudios Árabes e Islámicos		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Competencias			
BÁSICAS Y GENERALES			
CB5- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.			
CG2- Capacidad de incorporar los complementos de interdisciplinariedad que permitan al futuro graduado integrarse en equipos multidisciplinares.			
TRANSVERSALES			
CT1- Conocimiento de una segunda lengua.			
CT7- Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad.			
CT8- Compromiso ético con la diversidad lingüística y cultural.			
CT12- Capacidad de trabajar en equipo ya sea disciplinar o interdisciplinariamente.			
ESPECÍFICAS			
CE2- Conocimiento de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.			
CE15- Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.			
CE20- Conocimiento de los aspectos generales de la evolución y desarrollo de las lenguas y su tipología.			
CE31- Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la sociedad actual.			
Contenidos			
Breve descripción del contenido			
Formación básica lingüística y literaria de una segunda lengua, haciendo hincapié en cuestiones gramaticales (fonéticas, morfológicas y sintácticas) y en aspectos literarios propios de la lengua en cuestión (épocas, corrientes, movimientos y géneros literarios).			

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: El número
Contenidos del tema 1: El dual y el plural. Flexiones nominales anómalas. El nombre propio.
Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Diálogos en árabe entre los alumnos que recreen situaciones reales y en los que se ponga en práctica las cuestiones teóricas abordadas en el tema.

Denominación del tema 2: El verbo.
Contenidos del tema 2: Accidentes, flexión, conjugación del perfectivo. Negación del perfectivo. La oración verbal.
Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Diálogos en árabe entre los alumnos que recreen situaciones reales y en los que se ponga en práctica las cuestiones teóricas abordadas en el tema.

Denominación del tema 3: Demostrativos
Contenidos del tema 3: Deixis próxima, deixis alejada y su utilización. El adverbio.
Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Diálogos en árabe entre los alumnos que recreen situaciones reales y en los que se ponga en práctica las cuestiones teóricas abordadas en el tema.

Denominación del tema 4: Numerales
Contenidos del tema 4: Cardinales del 1 al 1000. Composición, régimen y determinación. Ordinales. La hora.
Descripción de las actividades prácticas del tema 4: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Diálogos en árabe entre los alumnos que recreen situaciones reales y en los que se ponga en práctica las cuestiones teóricas abordadas en el tema.

Denominación del tema 5: El imperfectivo
Contenidos del tema 5: Conjugación del imperfectivo (indicativo, subjuntivo y condicional) y negaciones. El futuro y el imperativo.
Descripción de las actividades prácticas del tema 5: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Diálogos en árabe entre los alumnos que recreen situaciones reales y en los que se ponga en práctica las cuestiones teóricas abordadas en el tema.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total		PCH	LAB	ORD	SEM		
1	22	4			4		1	13
2	23	5			5			13
3	30	6			6			18
4	31	7			7			17
5	32	7			7		1	17
Evaluación	12	1			1			10
TOTAL	150	30			30		2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)
SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Exposición oral del profesor
Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno, utilizando el método de la explicación oral, que puede apoyarse también con medios y

recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

Realización de clases o seminarios prácticos

Preferentemente en grupos pequeños, actividades prácticas en forma de sesiones monográficas dentro o fuera del aula, que desarrollan y subrayan aspectos específicos de los programas, cuya información teórica se ha transmitido por otras vías. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan a las clases teóricas. Manejo directo de los instrumentos del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura, e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

Propuestas para el aprendizaje autónomo

Acuerdo establecido entre el profesor y el estudiante para la consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por el profesor. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en biblioteca, consulta e interpretación de fuentes de información, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales.

Tutorías

Atención personalizada al estudiante. Orientación directa a uno o varios estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

Evaluación

Actividad en la que el alumno, durante el curso y/o al final del mismo, realiza de forma planificada las pruebas que tienen como objeto que el estudiante revise y refuerce su aprendizaje, y que el profesor valore el grado de consecución de los objetivos y de las competencias por parte de cada alumno, y del grupo en su conjunto. Una parte de dicha actividad es no presencial, al comprender la planificación y elaboración por parte del docente de las pruebas de evaluación que posteriormente se realizarán mediante los distintos sistemas de evaluación previstos en el título.

Resultados de aprendizaje

Comprensión y expresión correcta en una segunda lengua extranjera.

Sistemas de evaluación

EVALUACIÓN CONTINUA

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para esta asignatura, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables:

- Evaluación de pruebas de desarrollo escrito: 45%
- Evaluación de pruebas de desarrollo oral: 25 %
- Evaluación de trabajos y proyectos: 20%
- Evaluación de asistencia a clase y participación activa en el aula: 10 %

Para aprobar la asignatura será necesario superar los dos tipos de evaluación: pruebas finales ("de desarrollo escrito" y "de desarrollo oral") y actividades en clase (" trabajos y proyectos" y "asistencia a clase y participación activa en el aula").

EVALUACIÓN GLOBAL ALTERNATIVA

Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la Normativa de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje y de las Competencias Adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura.

La elección entre el sistema de evaluación continua o el sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador de la asignatura. El alumno que no comunique su elección de sistema de evaluación en el plazo fijado pasará automáticamente al sistema de evaluación continua.

En la prueba global el sistema de evaluación será el siguiente:

- Prueba escrita específica para los alumnos que ha elegido esta opción: 60%
- Prueba de expresión oral: 25%
- Composición escrita en árabe: 15%

(Todas estas pruebas se realizarán el mismo día del examen.)

Para aprobar la asignatura será necesario superar todas las pruebas.

CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS

La calificación final se establecerá sumando el resultado de las pruebas escrita y oral según el sistema de evaluación establecido arriba, con las notas obtenidas en las dos pruebas de evaluación continua (participación en clase y actividades individuales). Las notas de la evaluación continua sólo se podrán conservar en la 2ª convocatoria (o 1ª convocatoria extraordinaria). Si el alumno no hubiera superado la evaluación continua, podrá realizar actividades o trabajos equivalentes indicados previamente por el profesor y entregarlos antes de la fecha del examen escrito.

Para la evaluación global en la convocatoria extraordinaria el alumno realizará una prueba escrita específica. Las notas obtenidas en la prueba de expresión oral y el trabajo de expresión escrita, si han sido superadas por el alumno, sólo se conservarán en la 2ª convocatoria (o 1ª convocatoria extraordinaria). A partir de la 3ª convocatoria (o 2ª convocatoria extraordinaria) los alumnos tendrán que realizar obligatoriamente, además de las pruebas finales, escrita y oral, un conjunto de tareas equivalentes a las específicas de la evaluación global, fijadas por el profesor.

Se aplicará el sistema de calificaciones recogido en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- 1.-Conceptuales: Conocimiento de los contenidos teóricos del programa.
- 2.-Procedimentales: Comprensión práctica de los diferentes temas, aplicada a los diversos ejercicios y comentarios lingüísticos.
- 3.-Actitudinales: Interés en la materia, seguimiento de la misma y asistencia y participación en clase y demás actividades programadas.
- 4.-Aprendizaje autónomo: Estrategias personales de trabajo, búsqueda de información y petición de materiales adicionales.

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

- 1.-ATOUI, H., *L'arabe lange vivante*, Paris, 1973, vols. I y II.
- 2.-BALCIK, I., *Gramática esencial árabe*, Idiomas Pons, Barcelona 2011.
- 3.-BLACHERE, R., *Elément d'arabe classique*, Paris 1981 (4ª ed)
- 4.-CORRIENTE, F., *Gramática árabe*, Barcelona, Herder, 2012.
- 5.-COWAN, D., *Gramática de la lengua árabe moderna*, Madrid, Ediciones Cátedra, Grupo Anaya, S.A., 2ª ed, 2002.
- 6.-HAYWOOD-NAHMAD, *Nueva gramática árabe*, Madrid, 1992.
- 7.-RUÍZ GIRELA, Francisco, *Esquemas de árabe: Gramática y usos lingüísticos*, Centro de Lingüística Aplicada Atenea, 2004.

COMPLEMENTARIA (ANTOLOGÍAS Y MANUALES DE EJERCICIOS)

- 1.-DEHEUVELS, Luc-Willy, *Manuel d'arabe moderne*, vol. 1, L'Asiathèque, Paris, 1993
- 2.-FARAH ALATTAR, B. y TAHHAN, C., *Arabe, parler 2, niveau A1/A1+*, Hatier, Paris, 2010.
- 3.-HEIKAL, A., *Curso de árabe*, Madrid, Hiperion, 1985.
- 4.-HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, J., *Gramática práctica del árabe, A1, A2 y B1*, Albujaaya, Almería 2009.
- 5.-MUÑOZ, R., *Caligrafía árabe*, La Laguna, Tenerife, 1986.
- 6.-PARADELA ALONSO, N., *Manual de sintaxis árabe*, Madrid, UAM, 2002..
- 7.-RIMAL, Karima, *Cuadernos de escritura árabe 1. Colección Pequeña Madrasa, CantArabia, 2010.*
- 8.-SALEH, W., *Lengua árabe. Gramática y ejercicios*, Madrid, 1991.
- 9.-VV.AA, *An-Nafura A1. Lengua Árabe y Libro de Ejercicios*. Almería, Albujaaya, 2007
- 10.- VV.AA, *Al-Yadwal A2. Lengua Árabe y Libro de Ejercicios*. Almería, Albujaaya, 2008

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Diccionarios:

- CORRIENTE, F., *Diccionario árabe-español*, Barcelona, Herder, 1997.
- CORRIENTE, F. Y FERRANDO I., *Diccionario árabe avanzado*, Tomo I: árabe-español, Barcelona, Herder, 2005. Tomo II: español-árabe, Barcelona, Herder 2010.
- CORTÉS, J., *Diccionario de árabe culto moderno, árabe-español*, Madrid, Gredos, 1996.
- KAZIMIRSKI, A. de B., *Dictionnaire árabe français*, 2 vols., Librairie du Liban, Beirut.
- RUÍZ-BRAVO, C., *Vocabulario árabe-español*, Madrid, 1986.

Recursos on-line

Para el aprendizaje y la práctica del árabe:

- http://ilanguages.org/es/arabic_grammar.php
- <http://www.um.es/alqatra/> (Diccionario para estudiantes de árabe)
- <http://www.aldadis.com> (Aprendizaje del árabe como lengua extranjera)
- <http://www.almadrassa.org> (Academia Virtual de árabe)
- <http://www.mundoarabe.org> (Noticias sobre el mundo árabe)

RECOMENDACIONES

- Asistencia a clase.
- Trabajo diario de carácter teórico y práctico dentro y fuera del aula.
- Los alumnos que justifiquen no poder asistir de forma regular a las clases deberán llevar a cabo actividades orientadas por el profesor a lo largo del curso.